

nedis

TVRC2200BK

MANUAL (p. 2)	ΝΑΒΟД К ΡΟΥΖΙΤÍ (s. 22)
ANLEITUNG (S. 4)	MANUAL DE UTILIZARE (p. 24)
MODE D'EMPLOI (p. 6)	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 26)
GEBRUKSAANWIJZING (p. 8)	BRUGERVEJLEDNING (s. 28)
MANUALE (p. 10)	VEILEDNING (s. 30)
MANUAL DE USO (p. 12)	ИНСТРУКЦИЯ (32 стр.)
MANUAL (p. 14)	KILAVUZ (s. 34)
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 16)	ΝΑΒΟД (s. 36)
KÄYTTÖOHJE (s. 18)	INSTRUKCJA OBSŁUGI (str. 38)
BRUKSANVISNING (s. 20)	



Universal Remote Control 10-in-1

2

nedis

Auslesen:

Zum Auslesen des 4-stelligen Codes halten Sie „SET“ gedrückt und drücken Sie „1“ für die erste Stelle. Lassen Sie „SET“ wieder los. Halten Sie „SET“ erneut gedrückt und drücken Sie „2“ zum Auslesen der 2. Stelle. Halten Sie „SET“ erneut gedrückt und drücken Sie „3“ zum Auslesen der 3. Stelle und drücken Sie „4“ zum Auslesen der 4. **Hinweis:** Notieren Sie, wie oft die LED für die jeweilige Stelle geblinkt hat, dies ist der derzeit verwendete Code.

Sicherheitsvorkehrungen:

Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.


Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt. Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

 Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs. Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>
per E-Mail: service@nedis.com
per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

5

nedis

Installing the Batteries

Open the battery compartment and insert two batteries type AAA. Do not mix old and new batteries. Close the compartment.

Set Up

Direct code mode:

Turn on the device manually. Select the device, brand and code number from the attached code list. For example TV/TXT brand ACE, code 0713. Press “SET” and then the device button, for example “TV1”, the LED will light up. Type in the according code number “0713”, after the last digit the LED will turn off. Check if all buttons work properly. If not, select a different code. If there is no other code available use the quick search mode.

To stop the setup mode press the device button again or wait for 10 seconds; it will stop automatically.

Note: For buttons without functions the LED will not light up.

If direct mode is not successful use the quick search mode.

Quick search mode:

Power on the device manually. Press and hold the “SET” button and press the device button to be set. Release both buttons; the LED turns on. Press the “SET” button again, the LED will flash. Press the “POWER” button step by step until the device reacts (Power off) then press the “SET” button and again the device button. Check if all buttons work properly. If not, start the procedure again. The code search will start at the code after the last selected code. (not from the beginning again).

Note: The search direction can be changed by pressing the “SET” button once for backward and again for forward search. The start configuration is always forward.

Automatic search mode:

Turn on the TV, VCR SAT etc. manually. Press the device key to setup, then press the “SET (green) + POWER (red)” buttons together until the LED flashes. Aim the remote control at the device you want to control. When the device reacts press the “POWER” button. Check if all buttons work properly. If not, start the procedure again, but read out the code first (see below).

Read out:

To read out the 4-digit code press and hold the “SET” button and press “1” for the first digit. Release the “SET” button. Press the “SET” button again and press “2” to read out the second digit. Press the “SET” button again, press “3” to read out the third digit and “4” to read the fourth digit.

Note: Write down how often LED flashes by which digit, this is the currently used code.

Safety precautions:

Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.


Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such. Keep this manual for future reference.

Attention:

 This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

3

Lecture :

Pour lire les 4 chiffres du code, maintenez enfoncée la touche « SET » et appuyez sur « 1 » pour le premier chiffre. Relâchez la touche « SET ». Appuyez à nouveau sur la touche « SET » et appuyez sur « 2 » pour le deuxième chiffre. Appuyez à nouveau sur la touche « SET » et appuyez sur « 3 » pour le troisième chiffre et « 4 » pour le quatrième chiffre. **Remarque :** Notez quelque part le nombre de clignotements du témoin pour chaque chiffre.

Précautions de sécurité :

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.


Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation de l'appareil ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Générale :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Attention :

 Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ces produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : service@nedis.com

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

7

nedis

Batterien einsetzen

Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie zwei AAA-Batterien ein. Mischen Sie nicht erschöpfte und frische Batterien. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Einstellung

Direktcode-Modus:

Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein. Wählen Sie Gerät, Marke und Code von der beigefügten Codeliste, beispielsweise TV/TXT Marke ACE, Code 0713. Drücken Sie „SET“ und die Taste für das Gerät, beispielsweise „TV1“, die LED leuchtet auf. Geben Sie den Code „0713“ ein, nach Eingabe der letzten Ziffer erlischt die LED. Vergewissern Sie sich, dass alle Tasten funktionieren. Sollte das nicht der Fall sein, so wählen Sie einen anderen Code. Steht kein weiterer Code zur Verfügung, so wechseln Sie zum Schnellsuchmodus.

Zum Verlassen des Einstellungsmodus drücken Sie erneut die Gerätetaste oder warten Sie 10 Sekunden ab, damit wird der Modus automatisch verlassen.

Hinweis: Bei Tasten ohne Funktion leuchtet die LED nicht auf.

Ist der Direktmodus nicht erfolgreich, so wechseln Sie zum Schnellsuchmodus.

Schnellsuchmodus:

Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein. Halten Sie „SET“ gedrückt und drücken Sie die Taste für das einzustellende Gerät. Lassen Sie beide Tasten wieder los, die LED leuchtet auf. Drücken Sie erneut „SET“, die LED blinkt. Drücken Sie „POWER“, bis das Gerät reagiert (ausschaltet), dann drücken Sie erneut „SET“ und die Gerätetaste. Vergewissern Sie sich, dass alle Tasten funktionieren. Sollte das nicht der Fall sein, so wiederholen Sie den Vorgang. Die Codesuche startet nun mit dem nächsten Code (nicht wieder von vorn).

Hinweis: Mit Tastendruck auf „SET“ ändern Sie die Suchrichtung, einmal für Rückwärtssuche und erneut für Vorwärtssuche. Die Startkonfiguration ist vorwärts. Die Startkonfiguration ist vorwärts.

Automatischer Suchmodus:

Schalten Sie Fernseher, Videorekorder, Satellitenempfänger usw. ein. Drücken Sie die Gerätetaste des einzustellenden Geräts, dann gleichzeitig „SET“ (grün) und „POWER“ (rot), bis die LED blinkt. Richten Sie die Fernbedienung auf das zu steuernde Gerät aus. Reagiert das Gerät, dann drücken Sie „POWER“. Vergewissern Sie sich, dass alle Tasten funktionieren. Sollte das nicht der Fall sein, so wiederholen Sie den Vorgang, aber lesen Sie den Code zunächst aus (siehe unten).

4

nedis

Hoe de batterijen te installeren

Open het batterij compartiment en plaats twee batterijen type AAA. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Plaats het batterijklepje terug.

Set up

Direct code modus:

Schakel het te bedienen apparaat in. Zoek het apparaat, merk en codenummer op in de bijgevoegde codelijst. Bijvoorbeeld TV/TXT merk ACE, code 0713. Druk op “SET“- en dan op de apparaat toets bijvoorbeeld “TV1”, de LED zal continu oplichten. Voer code nummer “0713” in. Na het laatste cijfer zal de LED uitgaan. Controleer of alle toetsen naar behoren werken. Indien dit niet het geval is, kiest u een andere code. Indien er geen andere code aangegeven staat gebruikt u de quick search modus. Om de setup modus uit te schakelen, druk op de apparaat toets. Na 10 seconden gebeurt dit automatisch. **Opmerking:** bij het indrukken van toetsen zonder functie, zal de LED niet oplichten. Indien de direct modus niet werkt, gebruikt u de quick search modus.

Quick search modus:

Schakel het te bedienen apparaat in. Druk de “SET” toets en de toets voor het apparaat dat u wil bedienen tegelijk in. Laat daarna beide toetsen weer los, de LED zal oplichten. Druk weer op de “SET” toets, de LED zal gaan knipperen. Druk nu meerdere malen op de “POWER” toets totdat het apparaat reageert door zichzelf in de Standby modus te zetten. Druk dan op de “SET” toets en daarna op de toets voor het geselecteerde apparaat. Controleer of alle toetsen naar behoren werken. Indien dit niet het geval is, herhaalt u bovenstaande procedure. Het zoeken van de juiste code gaat verder vanaf de code die u het laatst ingevoerd heeft (niet vanaf het begin). **Opmerking:** De zoekrichting kan aangepast worden door de “SET” toets éénmaal in te drukken om in omgekeerde richting te zoeken. De starrichting is altijd vooruit.

Automatische zoekfunctie:

Schakel het te bedienen apparaat in. Druk op de toets van het apparaat dat u wilt bedienen. Druk dan tegelijk op de “SET (groen) + POWER (rood)” toetsen totdat de LED gaat knipperen. Richt de afstandbediening op het apparaat dat u wilt bedienen totdat het apparaat reageert en druk dan op de “POWER” toets. Controleer of alle toetsen naar behoren werken. Controleer of alle toetsen naar behoren werken Indien dit niet het geval is, herhaal dan bovenstaande procedure, maar activeer u dan eerst de codelezer (zie “Code lezer”).

8

6

